品川区民芸術祭 2012

子どもフェスティバル

中学牛以下の子どもたち13団体が出演するダンスス テージ。バレエ、モダンダンス、フラダンス、ジャズダン ス、ヒップホップなど、今年も元気な子どもたちが笑顔 いっぱいで精一杯踊る。

■日程/11月25日(日)、13:00開場、13:30開演、入場無料 ■場所/きゅりあん8F大ホール(大井町駅 徒歩3分)

お問い合わせ/03-5742-6836 品川区地域振興事業部 文化スポーツ振興課

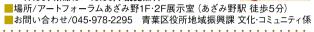
Share William

GAG GA

2012 青葉区民芸術祭 作品展

青葉区内で、さまざまなジャンルの芸術に取り組む市 民の作品を展示発表し、それを鑑賞できる展覧会。前 後半に分けて開催する。

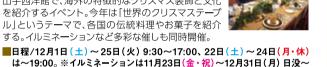
■日程/【前半】11月28日(水)~12月2日(日)絵画展・ 書道展·文芸展 【後半】12月4日(火)~9日(日)華道展· 写真展·美術工芸展·茶席 10:00~18:00 (最終日は ~17:00、茶席は~15:00)、観覧無料



元町·中華街

世界のクリスマス 2012 ~世界のクリスマステーブル~

山手西洋館で、海外の特徴的なクリスマス装飾と文化 を紹介するイベント。今年は「世界のクリスマステー ル」というテーマで、各国の伝統料理やお菓子を紹介



22:00、キャンドル ガーデン(イタリア山庭園)は12月22日(土)日没~19:00、 雨天の場合23日(日・祝)に順延。会期中無休、入場無料 ■場所/山手西洋館7館、山手公園内山手68番館(元町·中華街駅 徒歩6分

■お問い合わせ/045-681-8646 (公財)横浜市緑の協会山手事業所

(自由が丘)

クリスマスツリー点灯式

JB石川町駅 徒歩6分など)

地元の園児たちやゴスペルグループがうたうクリスマ スキャロルの中、目黒区長によるイルミネーションの 点灯カウントダウンが行われる。心温まる時間が駅前 ロータリーを包み込む。



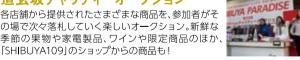
■日程/12月2日(日)14:00~

■場所/自由が丘駅前ロータリー(自由が丘駅すぐ)

■お問い合わせ/03-3717-4541 自由が丘商店会振興組合事務局

道玄坂チャリティーオークション

の場で次々落札していく楽しいオークション。新鮮な



■日程/12月8日(土)12:00~16:00(予定)

■場所/東急百貨店東横店前ハチ公前広場特設ステージ(渋谷駅すぐ) ■お問い合わせ/03-3461-0933 渋谷道玄坂商店街振興組合事務局

中目黒あかりまつり

ろうそくの柔らかな光とイルミネーションが、中目黒の 街を彩るイベント。公募によるクリスマスツリーや、光 る風船が幻想的な空間を作り出す。お菓子のツリー餅 りをつくる親子ワークショップも開催。



※各イベントの日にちと点灯時間は、要問い合わせ。

■場所/中目黒GT内各所(中目黒駅すぐ) ■お問い合わせ/03-3476-4868 中目黒あかりまつり事務局

Chicken&Turkey 🧪 沐 でも、ひとくちにチキンと言っても、食べ方も味もいろいろ。せっかくのクリスマスだから、おいしい鳥 料理にこだわってみましょう

やきとり

ヤキトリ&ワイン シノリ

タンドリーチキン

ホールチキン2.400円

※12月21日~25日

の販売分はホールと

ハーフのみで電話

予約不可。予約引

き換え巻を事前に

購入。売り切れ次

笹 予約終了, 詳細

) YAKITORI & Wine Shinori 💥 目黒線 武蔵小山馬 おいしい鳥料理なら、やっぱり「やきとり」という方も少 なくないはず。でもせっかくのクリスマスだから、ワイン で楽しむ、ちょっとオシャレな「やきとり」はいかが?野性 の鳥獣「ジビエ」の料理もオススメ。※12月20日~24日の席は要予約 グラスワイン600円~、ボトルワイン2,800円~(写真はカ

② 至目黒→ ■03-5749-3144

■定休日/火曜・祝日の月曜

■品川区小山3-25-14 2F

ステッリーナ キャンティ モンタルバーノ'07 グラス850円)、

やきとり各種200円~(写真は右からつくね280円、ねぎま

270円、ズッキーニ・ラルド乗せ250円、しいたけ250円、ささ

みタプナード250円、きも250円)

2) Roties Tokyo ※田園都市線 F

ローストチキンの専門店。オリジナルス

パイスでマリネした丸鳥を店頭の仏

製オーブンでローストしていて、でき

サイズは一羽丸ごととハーフチキン

たてパリパリの香ばしさが楽しめる。

ローストチキン



クリスマスの正餐といえば、欧米では七面鳥。日本ではチキンが一般的ですね。

③ アクバル たまプラーザ店 💥 田園都市線 たまプラーザ馬

クリスマスだってスパイシーに…とお考えの方は、インドレストラ

ンでレッドチリが効いた刺激的なタンドリーチキンはいかが?テイ

クアウトも注文できて、ピリ辛のクリスマスが自宅でも楽しめる。

タンドリーチキン1木350円

045-903-2154 ■たまプラーザ駅 徒歩1分 営業/11:00~22:30 (L.0.21:30) ■定休日/不定休

横浜市青葉区美しが丘 1-7 東急百貨店 たまプラーザ店 B1F

創業60年の鶏肉専門店。秘伝のタレで

焼いたもも焼きや唐揚げが人気。鶏の丸焼きは集まる人数や家 族に合わせてサイズを選べるのがうれしい。またここでは生の七 面鳥や鶏の丸鳥も販売。塩をすり込むだけでもいいが、ちょっと凝



るなら野菜やハーブ、パンな どを詰め込み、オーブンで焼 けば数時間でクリスマスディ ナーのメインディッシュので きあがり。

※七面鳥は11

月中に予約が

鶏の丸焼き1羽2,000円~3,200円

(写直は盛り付けイメージ) ※鶏の丸焼きは要予約。 今年のクリスマスは、 たまプラーザ

いつもと同じクリスマスもいいけれど、 普段とはひと味違う個性的なチキンや、 伝統のケーキに注目してみませんか? レストランでのディナーでも、 ホームパーティ用のテイクアウトでも、

楽しんでみませんか?

好みのテイストにこだわって選んでみると、 ちょっと新鮮な一夜になるかも…。

っ○ クリスマスプディング



■五反田駅 徒歩3分 営業/9:00~19:00 定休日/日曜·祝日 (12月23・24日は営業) ■品川区西五反田1-13-1



店内には産地と鮮度にこだわった鶏肉が並ぶ。

(5) TYCOON ※ みなとみらい線 元町・中華街駅

リゾートでクリスマス休暇…とはいかなく ても、いつものローストチキンをタイ料理 のガイヤーンに変えてみれば、気分は もう南国。独特の香辛料で炭火焼 きしたもも肉はスパイシーで ジューシー。横浜港を望むト ロピカル・ムードのレストラ ンで、ホットなクリスマスは いかが?

デッキの前は専用桟橋で、ヨットやカヌーで来店する客も。火〜金曜 は45分間の横浜港無料クルージングも楽しめる。 (要予約。詳細は要問い合わせ)



045-624-2700 ■元町·中華街駅 徒歩12分

●営業時間/火~金曜 17:00~23:00(L.O.22:00)

土曜·日曜·祝日 12:00~23:00(L.O.22:00) ■定休日/月曜(祝日の場合は営業)

■横浜市中区新山下3-4-17

(館のタイ属

(約3人前)

炭火焼)レギュ

ラーサイズ950円

ChristmasCake 🗯

世田谷区用賀4-12-2

クリスマスに、みんなが楽しみ にしているケーキ。日本で定番と言えばイチゴのショートケーキですね。 ◆鱶∵ダ∀●゚♡゚ 巻∵゚メ゙♥ でも、クリスマスならではのケーキやお菓子って、いろいろあるんです。

·○ブッシュドノエル



がある。

03-3708-4477

用賀駅 徒歩1分

■ 堂 業 / 11:30~20:00

欧米ではクリスマスケーキの代表格。基本的にロール ▶ ケーキをチョコレートなどでコーティングして、デコレー ションしたものが主流。大人向けに洋酒を使ったものも。 ▶起源:フランス語で「クリスマスの薪」を意味するケーキ。 起源は北欧の「樫の薪を暖炉で燃やすと一年中無病息災 になる 1 や、「キリストの誕生を祝って夜通し暖炉で薪を 燃やし続けた」という言い伝えなどさまざまな説がある。

⑥ パティスリー タダシヤナギ 八雲店 ※ 東横線 都立大学駅

パリの「ラ・メゾン・ドゥ・ショコラ | などで腕を磨いたパティシエが 作るブッシュドノエル。本格的なヨーロッパの、クリスマススイーツ





イトチョコムースで包んだブッシュドノエル レーヴ3,150円 ※要予約。前払い制。デザインなど一部変

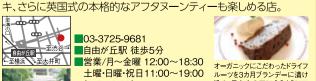
03-5731-9477 ■都立大学駅 徒歩8分 ■営業/10:00~19:00 ■定休日/水曜(祝日の場 合は営業)

■日里区八雪2-8-11

至横浜 至太井町 営業/月~金曜 12:00~18:30 土曜·日曜·祝日11:00~19:00 (1.0.18:30)■定休日/無休 ■目黒区自由が丘1-24-14 ※全館禁煙。ご利用は小学生以上。

■03-3725-9681

■自由が丘駅 徒歩5分



ルーツを3カ月ブランデーに漬け 込み、日本人の口に合うようにア レンジルで焼き上げたクリスマス プディング600円。テイクアウト 間限定。売り切れ次第終了。

伝統的なイギリスのクリスマスのお菓子。一般的なプリン

とは異なり、ブランデーなどに漬けて柔らかくしたドライ

▶起源:中世のクリスマススープや粥を起源とする説など

がある。ヴィクトリア女王の時代に英国王室のデザートと

なって、英国の代表的なクリスマスケーキの地位を得たと

ルーツやナッツ類が入ったケーキ。

⑦セントクリストファーガーデン ★ 東横線/大井町線 自由が丘駅

美しくガーデニングされた庭園を眺めながら香り豊かな紅茶やケー

ooパネットーネ



独特の酵母を使ったブリオッシュの生地にレーズンや プラム、オレンジピールなどドライフルーツを混ぜて焼 いた甘いパン。

▶起源: イタリアが発祥とされ、時期はさまざまな説が ある。生地はパネットーネ種の酵母で発酵させたもの。 イタリアではクリスマス前に焼いて、親戚や友人に配る

⑧ デューカ・ディ・カマストラ妙蓮寺店 🧩 東横線 妙蓮寺駅

今年10月にオープンしたばかりのパン屋さん。パネットーネはチョ コレート、オレンジピールの2種類。牛乳と卵黄で練った生地をゆっ くり発酵させたブリオッシュ生地で、焼きたてはフワフワ

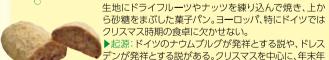


■妙蓮寺駅 徒歩1分 営業/8:30~19:30 ※売り切れ次第終了

■定休日/無休 ● 横浜市港北区

ップケーキ・サイズのパネットーネ。 毎日焼きたてのパネットーネが店 頭に並ぶ。各150円

つつシュトーレン



(9) シニフィアン シニフィエ 💥 田園都市線/世田

始に食べる甘いパン。

素材や発酵材料の産地からこだわって作るパン屋さん。季節限定 の商品が人気で、今年のシュトーレンはオレンジチョコ、コーヒー、 抹茶など6種のフレーバーがそろう。ギフトとして使ってもオシャレ。





■三軒茶屋駅 徒歩20分 ■営業/11:00~19:00 ※売り切れ次第終了 ■定休日/不定休

リキュールに漬け込んだナッツなどの入った生地 世田谷区下馬2-43-11 1F を焼き上げ、和三盆でくるんだシュトーレン。外に サクサク、中はシットリ。4,200円。※生産量に限 りがあるため、早めに予約を。

※詳細 は各施設・店舗にお問い合わせください。都合により、営業時間・定休日が変わることがあります。





Tほうと

マスコットキャラクターの愛称が

「のるるん」に決定! ●2012年度上期(4~9月)に発生した

事故・障害など



臨時ダイヤのお知らせ

東横線・みなとみらい線、田園都市線

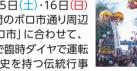
年末の夜間に列車を増発します

年末の夜間混雑緩和策として、以下の路線で23時以降に 臨時列車の運転や行き先の延長を行います。

- ■運 転 日 12月7日(金)・13日(木)・14日(金)・20日(木)・21日(金) ■実施内容
- <東横線・みなとみらい線>
- ①渋谷発元町・中華街行きの下り通勤特急を2本増発 (渋谷:23時19分、52分発)
- ②渋谷発武蔵小杉行きの下り各駅停車を菊名まで延長運転 (渋谷:24時16分発)
- <田園都市線>
- 渋谷始発長津田行きの下り各駅停車を1本増発 (渋谷:24時12分発)

ボロ市開催に伴う増発運転

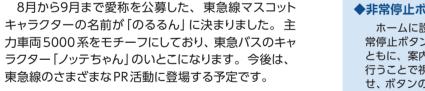
世田谷線では、12月15日(土)・16日(日) 🦝 🦓 世田谷線世田谷~上町間のボロ市通り周辺 で開催される「世田谷ボロ市」に合わせて、 7時ごろから20時ごろまで臨時ダイヤで運転 します。435年以上の歴史を持つ伝統行事



「世田谷ボロ市」は、骨董品、農機具、古着、植木、食料品 など約700店舗が出店し、毎年多くの人でにぎわいます。

詳細は、東急電鉄ホームページをご覧ください。

マスコットキャラクターの 愛称が「のるるん」に決定!



自分でペイントした電車が、本当に線路を走る! ペイントトレインコンテスト開催中

東横線と東京メトロ副都心線との相互直通 • 運転開始を記念して、WEBサイト上で東横 線の電車をペイントして応募するコンテストを 開催しています。採用されたデザインは、本物の電車にプ リントされて2013年3月16日(土)に東横線を走ります。

- ■応募締切 12月31日(月)
- ■お問い合わせ 東急お客さまセンター

詳細は、駅のポスターまたは特設サイトをご覧くだ さい。http://www.paint-train.jp/

ホーム上の安全対策に積極的に 取り組んでいます

新たに、固定柵の設置や鉄道警備隊の増員などを推進へ

東急線では、すべてのお客さまに安全にご利用い ただけるよう、ハード・ソフトの両面から、ホーム上の 安全対策を積極的に推進しています。

従来から進めているホームドアや非常停止ボタン、 転落報知器、内方線付き点状ブロックの整備などに 加え、以下の施策を新たに推進することで、さらなる 安全を追求します。

◆固定式ホーム柵の増設

ホームドアが整備されるまでの 間、早期に実現可能な転落防止策 として、固定式ホーム柵の整備を 進めています。以下の9駅をはじ め、順次、設置に向け検討を進め ます。



<2012年度に設置予定の駅>

三軒茶屋、二子玉川、高津、溝の口、宮前平、鷺沼、 青葉台、田奈、中央林間

◆ホーム安全要員の増員

ホームドアや固定式ホーム柵が 整備されるまでの安全対策として、 整備されるまでの安全対策として、 ホーム安全要員(駅係員、鉄道警備 隊) の増員を進めています。



◆非常停止ボタンの増設、案内看板の変更

ホームに設置している非 常停止ボタンを増設すると ともに、案内看板の変更を 行うことで視認性を向上さ せ、ボタンの設置位置をさ



お客さまへのお願い

線路に人が転落したら、まず非常停止ボタンを押して ください。係員が駆けつけますので線路には降りない ようお願いします。

◆転落防止ゴムの増設

ホームと車両のすき間が 広く開いている筒所を中心 に、お客さまの線路転落を 防止する「転落防止ゴム」の 整備を進めています。



2012年度上期 (4~9月) に発生した 事故・障害など

東急線全線で2012年度上期(4~9月)に発生した事 故・障害などの件数、運転を見合わせた時間の合計は 以下のとおりです。

■原因別事故・障害などの件数、運転を見合わせた時間*

自然災害など		4件	8時間45分
設備の故障など		0件	0時間00分
人身事故・列車接触など		24件	19時間24分
合	計	28件	28時間09分
	。 「を見合わせた時間」とは、事故・障 した時間です。	害などの直接の原因となった	と該当列車が動き出すまで

■路線別 事故・障害などの件数 ■路線別 事故・障害などにより



運転を見合わせた時間 8時間/5分 - 4時間20分 15.4% 田園都市線 - 10時間12分 池上線 -36.2% 2時間51分 大井町線 10.1% 1時間7分 4 0%

※大型低気圧、台風 17 号の影響による運転見合わせは、「全線」として分類しています。

なお東急線では、自然災害対策として沿線の気象情

エンターテインメントシティ ~渋谷の魅力を再発見~

第9回 東急文化会館

2003年に閉館した東急文化会館は、多彩な娯楽を体験できる複合

施設として人気を集め、40年以上にわたり多くの人々が訪れました。

報などを集中監視するシス 急線各所に配備した地震計 や風速計、雨量計の情報 を運輸司令所に集約し、状 況に応じた対応を迅速に 行っています。

上質の娯楽・文化を提供

東急文化会館は、4つの映画館、

結婚式場、プラネタリウム、さらに

は洋品雑貨の老舗店を集めたフロ

アや、洋裁学校も備えた総合文化

施設として1956年12月にオープン

によって、渋谷駅からもスムーズ

に来館できました。人々の生活に

潤いを提供し最先端のライフスタ

イルを発信する渋谷文化の象徴と

しました。同時に完成した跨道橋



東急文化会館 MEMO①

屋上に突き出たプラネタリウム

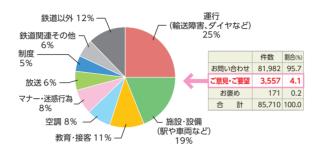
のドームスクリーンが、建物の

シンボルになっていました。

2012年度上期にいただいたご意見・ご要望

~これからも、お客さまの声とともに~

東急お客さまセンターでは、2012年度上期(4~9月) に85,710件のお客さまからの声をいただきました。 そのうち約4.1% (3.557件) がご意見・ご要望でした。 内訳は、以下の円グラフのとおりです。



2012年4~9月に、お客さまからいただいたご意見・ご要望の内訳

TOKYU 🛜

Wi-Fi □

東急文化会館 MEMO ②

使用されていた投影機は、現在

渋谷区文化総合センター大和田

に保存・展示されています。

次回は「SHIBUYA109」を紹介します。

駅や車内で公衆無線LAN (Wi-Fi) を利用したいといったお客さまの声を 受けて、東急線では現在、こどもの国 スポット 線を除く全線・全駅で公衆無線LAN サービスを整備しています。田園都市 🔄 📟 🖼 🗟 🖼

線ではすでにサービスを開始し、2013年夏ごろには その他の路線でも利用可能になります。

東急電鉄では今後も、お客さまのご意見・ご要望を 参考にさせていただき、より快適な鉄道を目指してまい ります。

◆お問い合わせ 東急お客さまセンター

天文知識の普及に大きく貢献した施設

1957年4月には、最上階の8階にプラ

ネタリウムがオープンしました。巨大

なドームスクリーンによる投影だけで

はなく、イベントや講座なども定期的に

開催され、1996年には来館者が1500

万人を超えるなど、子どもから大人ま

で幅広い層が訪れました。天文博物館

としての役割も担い、天文学に関する資

2003年6月に閉館した東急文化会館

の跡地には現在、そのDNAを引き継い

だ高層複合施設「渋谷ヒカリエ」が開業

し、新たなランドマークとして、多く

料や専門書籍も用意されていました。

東急イベントニュース **Tokyu Event News**

五島美術館で「時代の美」を開催中

五島美術館は、展示スペースの拡張 とケース・照明などの鑑賞環境を一新し て、10月20日にリニューアルオープンし ました。これを記念した展覧会「時代の 紫式部日記絵巻(前期展示)



美-五島美術館・大東急記念文庫の精華」の第2部「鎌倉・室町」編 を11月23日(金・祝)から開催します(前期・後期で展示替えあり)。

◆期 間 第2部「鎌倉·室町」編 11月23日(金·祝)~12月24日(月·休) ◆開館時間 10:00~17:00(入館は16:30まで、毎月曜日・年末年始は休館) ◆入 館 料 一般1.000円/高·大学生700円/中学生以下無料

◆最寄り 上野毛駅(徒歩5分) ◆ お問い合わせ ハローダイヤル (展覧会のご案内) **個**03-5777-8600 8:00~22:00 (年中無休)

http://www.gotoh-museum.or.jp/

■東急病院公開講座のお知らせ Tokyu Hospital Information

第91回「胆囊の病気、その診断、治療法について」

胆嚢の病気(胆石、胆嚢ポリープ、胆嚢腺筋症、胆嚢癌) について分かりやすくお話しします。症状のある方はもち ろん、自覚症状がなく、心配や疑問を抱えている方も一緒 に勉強して不安を解消しましょう。

- ◆講師/外科医長 田中知行
- ◆日時/12月19日(水) 15:00~16:30 (開場14:30)
- ◆場所/東急病院 5階会議室
- ◆定員/60名(予約制、参加費無料)
- ◆申込方法/下記の電話番号から、お申し込みください。

東急病院(日黒線・大井町線「大岡川駅」直結)

■ 03-3717-7867 (医療連携室) 月~金 8:45~17:00 (祝日、年末年始などを除く) http://www.tokyu.co.jp/hospital/

PASMOで1%のポイントが貯まる!

「オートチャージアップポイント」サービス開始

11月16日から、PASMOのオートチャージで1%のポイントが貯 まる新サービスを開始しました。東急カード発行の「TOP&ClubQ JMBカード「でPASMOオートチャージを登録すると、オートチャー ジご利用額に対して1%のTOKYUポイントが貯まります。

- ◆対象カード TOP&ClubQ JMBカード
- 件 ①ご利用代金Web 明細サービスに登録 ② PASMO オートチャージサービスを設定
- ◆お問い合わせ 東急カード 圓03-3462-7342 9:30~18:00 (十曜・日曜・祝日、年末年始は除く)

詳細は東急カードのホームページをご覧ください。 http://www.topcard.co.jp/

・場所/二子玉川ライズ ガレリア ·出演/Crystal Kay ◆お問い合わせ/03-3709-9109

開されます (観覧無料)。

· 日時 / 12月16日 (日) 15:00~

二子玉川ライズからのお知らせ

の協賛による、3mのクリスタルグラ

スツリーがガレリアに出現! さまざ

まな造形のグラスが個性的で優美な

輝きを演出し、ガレリアをクリスタル

·日時/~12月25日(火)17:00~23:30

光り輝くイルミネーションとクリス

タルグラスツリーのもと、人気アー

ティスト Crystal Kayによるダイナ

ミックでムーディーなステージが展

★Winter Rise 2012 クリスマスコンサート

・場所/二子玉川ライズ ガレリア

★クリスタルグラスツリー

な世界に彩ります。

Feel So Happy! ~Winter Rise 2012~

今年のクリスマスイベントは、"Feel So Happy!"がテー

マ。二子玉川ライズを訪れる皆さまに"HAPPY"を贈ります。

ワイングラスメーカー「リーデル社」

二子玉川ライズ S.C. インフォメーションセンター http://sc.rise.sc/

プレゼント

ニ子玉川ライズ S.C. お食事券1,000円分を 抽選で 10名さまにプレゼント!

通常はがきに、19月号の『HOTほっとTOKYU! のなかで関心・興 味のあった記事を1つ、ご意見・ご感想 2 郵便番号・住所 3 氏名 4 年齢 5 電話番号 6 職業 7 ご自宅の最寄り駅 を明記のうえ、下記宛 先までお送りください。皆さまのご応募をお待ちしています。

締め切り 12月19日(水)(当日消印有効)

〒150-8511 渋谷区桜丘町31-2 東急桜丘町ビル 3F 東京急行電鉄株式会社『HOTほっとTOKYU』編集係

※応募者多数の場合は、抽選とさせていただきます。なお、当選者の発表は、賞品の 発送をもってかえさせていただきます。

※皆さまのご意見などは、今後の紙面づくりに役立てさせていただきます。個別の回 答はいたしておりませんので、あらかじめご了承ください。 ※ご記入いただいた個人情報は、賞品の発送および個人が特定できない統計資料の作 成にのみ使用させていただくものとし、情報の第三者提供などは一切いたしません

東急グループお客さまご案内窓口 東急お客さまセンター **3**03-3477-0109 **3**03-3477-6109

月~金 8:00~20:00 土日祝 9:30~17:30 (年末年始などを除く) ※東急線各駅へのお電話は、土日祝を除き東急お客さまセンターへ転送されます(上記営業時間内)

東急からのお知らせ HOT ほっと TOKYU 2012年12月号 (通巻393号)

行 東京急行電鉄株式会社

103-3477-6330 月~金 9:30~18:00 (祝日、年末年始を除く) mhttp://www.tokyu.co.jp/

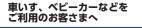
東急バス株式会社 **@**03-6412-0190 月~金 9:00~19:00 (祝日、年末年始を除く) mhttp://www.tokyubus.co.jp/

■発 行 日 2012年11月20日(毎月20日発行)

■デザイン・制作 東京急行電鉄株式会社セラン事務局

※本誌は再生紙を使用しています

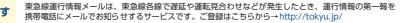






して注目を集めました。





の人々が訪れています。